Mark 8

ASVh with Comments

Summary. Again, in this chapter, we see that the Lord Jesus continues to travel and proclaim the Gospel and show mercy. Three significant points are given in this chapter: 1) Peter confession of Jesus as the Christ the Son of the Living God, which was given to Peter by the mercy of the Father as the first disciple to get this knowledge; we can say that at this point Peter has experienced a new birth. 2) Jesus teaches His disciples that the Son of Man must suffer, be rejected, be mocked, and be killed and rise again after three days. Finally, 3) Jesus teaches the multitudes what it means to become a follower of Jesus: deny yourself; take up your cross and follow Jesus; be ready to suffer tribulations for the Gospel and Jesus' sake.

บทสรุป ในบทนี้ อีกครั้งเราเห็นว่าพระเยซูเดินทางและประกาศข่าวประเสริฐและแสดงพระเมตตา มีจุดสำคัญสามอย่างที่ให้ในบทนี้ 1) เปโตรสารภาพว่าพระเยซูคือพระคริสต์พระบุตรของพระเจ้าที่มีชีวิต ซึ่งให้กับเปโตรโดยพระเมตตาของพระบิดาเป็นสาวกคนแรกที่ได้ความรู้นี้ เราสามารถพูดได้ว่าในจุดนี้เปโตรได้พบการเกิดใหม่ 2) พระเยซูเริ่มสอนเหล่าสาวกว่าบุตรมนุษย์ต้องรับการทรมาน ไม่เป็นที่ยอมรับ หัวเราะเยาะและถูกฆ่าตายและฟื้นคืนชีพในอีกสามวัน 3) พระเยซูสอนฝูงชนถึงความหมายว่าเป็นสาวกของพระเยซูคืออะไร ปฏิเสธตนเอง แบกความยากลำบากของตนเองและติดตามพระเยซู เตรียมพร้อมสำหรับรับการทรมานเพราะคำสอนและเพื่อพระเยซู

This chapter also warns us to be aware of false teachings which will spread erroneous ways of thinking and wrong principles that will grow like weeds in the soul; these wrong ways will occupy the room in our souls, and the Word itself will have no room to grow because the mind always thinks of human teachings before God's teaching. The eyes that look to be lifted by humans and want to be praised by humans will be like leaven in the bread. Other events given in this chapter are: 1) Jesus shows mercy and compassion on the crowd that gathered around Him and fed them; 2) Jesus interacts with the Pharisees and warns them that no sign from heaven will be given; 3) Jesus shows mercy and heals a blind man at Bethsaida; He restores his sight and gives him clarity in his mind when he sees things, to understand what he sees.

ในบทนี้ ได้เตือนเราให้ระวังต่อคำสอนที่ไม่ถูกต้องซึ่งจะกระจายวิธีคิดที่ผิดและผิดความหมายซึ่งจะเติบโตเหมือนหญ้าในวิญญาณ จะยึดครองที่ในวิญญาณของเราและพระคำสอนไม่สามารถโตเพราะในตลอดเวลาคำสอนของมนุษย์มากอ่นคำสอนของพระเจ้า ตาที่มองเพื่อรับการยกย่องจากมนุษย์และต้องการการเชยชมของมนุษย์ซึ่งเป็นเหมือนเชื้อในขนมปัง สิ่งอื่นๆในบทนี้คือ 1) พระเยซูแสดงพระเมตตาและเห็นใจในหมู่คนที่อยู่รอบๆพระองค์ และให้อาหารแก่พวกเขา 2)พระเยซูได้มีการพบกับพวกฟาริสีและเตือนพวกเขาว่าจะไม่ให้สัญญาณใดจากสวรรค์ 3) พระเยซูแสดงพระเมตตาและรักษาชายตาบอดที่เบทไซดา พระองค์ให้สายตาคืนดีกับเขาและให้เขามีความชัดเจนสำหรับความคิดเมื่อมองสิ่งต่างๆและเข้าใจว่าเขาเห็นอะไร

8 [1]In those days, when there was again a great multitude, and they had nothing to eat, **He** called to **Him His** disciples, and says to them,

[1]ในครั้งนั้น เมื่อฝูงชนมากมายมากันอีก และพวกเขาไม่มีอาหารจะกิน **พระองค์** เรียกเหล่าสาวกของ **พระองค์** ให้มายัง **พระองค์** และพูดกับพวกเขาว่า

[2]**I** have compassion on the multitude, because they continue with **Me** now three days, and have nothing to eat:

[2]**เรา** มีความสงสารต่อฝูงชน เพราะพวกเขาติตามมากับ **เรา** ได้สามวันแล้ว และไม่มีอะไรกิน

[3]and if **I** send them away fasting to their home, they will faint on the way; and some of them have come from far.

[3]และถ้า **เรา** ส่งพวกเขาไปอดอาหารจนถึงบ้านของพวกเขา พวกเขาจะเป็นลมไปตามทาง และบางคนมาจากที่ไกล

[4]And **His** disciples answered **Him**, From where shall one be able to fill these people with [a]bread here in a desert place?

[4]และเหล่าสาวกของ **พระองค์** ตอบ **ท่าน** ว่า จากที่ใดจะหาขนมปังมาให้คนพวกนี้กินในที่เปลี่ยวนี้?

5And **He** asked them, How many loaves have you? And they said, Seven.

5และ **พระองค์** ถามพวกเขาว่า พวกเจ้ามีขนมปังกี่กอ้น? และพวกเขาตอบว่า เจ็ด

6And **He** commands the multitude to sit down on the ground: and **He** took the seven loaves, and having given thanks, **He** broke, and gave to **His** disciples, to set before them; and they set them before the multitude.

6และ **พระองค์** สั่งฝูงชนให้นั่งลงบนดิน และ **พระองค์** หยิบขนมปังทั้งเจ็ดขึ้น และกล่าวขอบพระคุณ **พระองค์** หักและส่งให้แก่เหล่าสาวกของ **พระองค์** ให้ตั้งข้างหน้าพวกเขา และพวกเขาไปวางไว้ต่อหน้าฝูงชน

7And they had a few small fishes: and having blessed them, **He** commanded to set these also before them.

7และพวกเขามีปลาเล็กบางตัว และอวยพรให้แก่พวกนั้น **พระองค์** สั่งให้แจกมันแก่พวกเขาดว้ย

8And they ate, and were filled: and they took up, of broken pieces that remained over, seven baskets.

8และพวกเขากิน และอิ่ม และพวกเขาเก็บขึ้นชิ้นหักๆทั้งหลายที่เหลืออยู่ เจ็ดตะกร้าเต็ม

9And they were about four thousand: and **He** sent them away.

9และพวกเขามีทั้งหมดสี่พันคน และ **พระองค์** ส่งพวกเขาไปตามทาง

Comments Mark 8: 1-9. For Mark 8:1-9 see Comments Matthew 15:32-38. This event described in Mark is the same with the feeding event in Matthew; it might have slight changes but if we line up the meaning it will be the same, it is the same event.

ความเห็นมาระโก 8:1-10 สำหรับมาระโก 8:1-10 มองความเห็นในมัทธิว 15:32-38 เหตุการณ์นี้ที่ได้อธิบายในมาระโกเป็นการให้อาหารเดียวกัน ในมัทธิว มันอาจจะมีสิ่งเล็กนอ้ยแตกต่างไป แต่ถ้าเราจัดความหมายเรียงลำดับมันจะเป็นเช่นเดียวกัน มันเป็นเหตุการณ์เดียวกัน

Comparison Analysis

การพิจรนาเปรียบเทียบ

Mark 8:1-3, **Matthew 15:32-33**. These portions of Scripture have same meaning showing the compassion of the Lord for the multitudes. See Comments Matthew 15:32-33.

มาระโก 8:1-3 **มัทธิว** 15:32-33 ในสว่นนี้ของพระคำสอนมีความหมายเดียวกันแสดงถึงความเมตตาของพระเจ้าต่อฝูงชน มองความเห็นในมัทธิว 15:32-33

Mark 8:4, **Matthew 15:34**. These verses have the same meaning. See Comments Matthew 15:34. Here in this place, we should add that all the disciples are common men. Difficulty facing makes humans forget even what eyes have seen; these disciples are common men, they already forget what happened, they will always ask this question.

มาระโก 8:4 **มัทธิว** 15:34 ในข้อนี้มีความหมายเดียวกัน มองความเห็นในมัทธิว 15:34 ในที่นี้ เราจะเพิ่มว่าเหล่าสาวกเป็นคนธรรมดา เมื่อเผชิญกับปัญหาทำให้มนุษย์ลืมแม้ว่าตาได้เห็นอะไร เหล่าสาวกเป็นคนธรรมดา พวกเขาได้ลืมว่ามีอะไรเกิดขึ้น พวกเขาจะถามคำถามเช่นนี้อยู่ตลอดเวลา

Mark 8:5-7, **Matthew 15:35-36**. Both these portions of Scripture show that the Lord used seven loaves of bread and a few small fishes to feed the multitude. See Comments Matthew 15:35-36.

มาระโก 8:5-7 **มัทธิว** 15:35-36 ทั้งสองสว่นของพระคำสอนได้แสดงให้เห็นว่าพระองค์ใช้ขนมปังเจ็ดกอ้นและปลาเล็กๆบางตัวให้เป็นอาหารแก่คนจำนวนมาก มองความเห็นในมัทธิว 15:36-36

Mark 8:8, **Matthew 15:37**. Same meaning showing that all were satisfied. See Comments Matthew 15:37.

มาระโก 8:8 **มัทธิว** 15:37 มีความหมายเดียวกันแสดงว่าทุกคนกินจนอิ่ม มองความเห็นในมัทธิว 15:37

Mark 8:9, **Matthew 15:38**. In Mark 8:9, we are told that there were about 4,000 people and in Matthew 15:38 we are told that there were 4,000 men besides women and children. Combining these verses together we can conclude that both Gospels refer to 4,000 family heads.

มาระโก 8:9 **มัทธิว** 15:38 ในมาระโก 8:9 เราได้มีการบอกว่าผู้ชายประมาณ 4,000 คนและในมัทธิว15:38 เราได้รับการบอกว่า ผู้ชาย4,000 และข้างๆมีผู้หญิงและเด็ก ผสมข้อเขียนนี้เข้าดว้ยกัน เราสามารถสรุปได้ว่าพระคำเขียนทั้งสองพูดถึงครอบครัวของ4,000ครอบครัว

Q: How do we understand these verses and the differences? **A:** Men and people, you make a difference. Think of the word men, just men or not; people who are they, combine them together, and then you know the difference;

a family itself, one man has brothers, a woman has family, would it mean all of those together as one family? It will make a big difference in the amount of people. Just Matthew and Mark say in different way, one mentions only men and one uses the term people. Combine both together, imagine the multitude, a lot of people that were there will be feeding from the Lord. Men or people all have ate until full, that is the main point of it. Also remember the Bible uses the term man counted as a family; if a man has more than one wife, for one man how many women will come? That is the way also to think about, but the Bible counts the man as the head of the family. When say people, one head of the family, but how big of his family, the Bible did not mention, imagine that as well.

คำถาม : เราควรจะเข้าใจได้อย่างไรในข้อนี้และความแตกต่าง? **คำตอบ**: ผู้ชายและประชาชน เราทำความแตกต่าง คิดถึงคำกล่าวว่าผู้ชายนั้น มีเพียงแต่ผู้ชายหรือไม่ ประชาชนพวกเขาคือใคร บวกเข้าด้วยกัน และเราจะรู้ถึงความแตกต่าง ครอบครัวเอง ชายคนหนึ่งมีพี่นอ้ง ผู้หญิงคนหนึ่งมีครอบครัว จะหมายความว่าพวกเขาทั้งหมดเป็นครอบครัวหนึ่งหรือ? มันจะเป็นความแตกต่างอันใหญ่ในจำนวนของผู้คน เพียงในมัทธิวและมาระโกพูดเป็นความแตกต่างกัน ที่หนึ่งบอกเพียงผู้ชายและอีกที่ใช้คำว่าประชาชน บวกทั้งสองเข้าด้วยกัน คิดถึงคนกลุ่มใหญ่ ประชาชนมากมายจะได้รับอาหารจากพระองค์ ผู้ชายหรือประชาชนต่างก็ได้กินจนอิ่ม นั่นคือจุดสำคัญ ดังนั้นด้วยกัน จำไว้พระคัมภีร์ใช้คำว่าผู้ชายเพื่อนับสำหรับครอบครัว ถ้าผู้ชายมีภรรยามากกว่าหนึ่งคน ชายคนหนึ่งจะมีผู้หญิงหลายคนที่มาด้วย? นั่นคือวิธีที่ควรจะคิดด้วย แต่พระคัมภีร์นับผู้ชายเป็นหัวหน้าของครอบครัว เมื่อพูดว่าประชาชน หัวหน้าคนหนึ่งสำหรับครอบครัว แต่ครอบครัวของเขาใหญ่เพียงใด พระคัมภีร์ไม่ได้บอกไว้ คิดถึงด้วย

10And straightaway **He** entered into the boat with **His** disciples, and came into the region of Dalmanutha.

[10]และในทันใด **พระองค์** ขึ้นบนเรือกับเหล่าสาวกของ **พระองค์** และมายังเขตดาวมานุธา

11And the Pharisees came out, and began to question with **Him**, seeking of **Him** a sign from heaven, trying **Him**.

[11]และฟาริสีออกมา และเริ่มสอบถามกับ **พระองค์** มองหาหมายสำคัญจากสวรรค์ เพื่อทดสอบ **พระองค์**

12And **He** sighed deeply in **His Spirit**, and says, Why does this generation seek a sign? truly **I** say to you, There shall no sign be given to this generation.

[12]และ **พระองค์** ถอนใจลึกใน **พระวิญญาณของพระองค์** และพูดว่า ทำไมคนยุคนี้จึงมองหาหมายสำคัญ? จริงๆแล้ว **เรา** บอกแก่เจ้า จะไม่มีหมายสำคัญให้แก่คนในยุคนี้

Comments Mark 8: 10-12. For Mark 8:11-12 see also Comments Matthew 16:1-4.

ความเห็น มาระโก 8:10-12 สำหรับ มาระโก 8:11-12 มองความเห็นในมัทธิว 16:1-4

Passage Analysis

พิจารณาเหตุการณ์

Mark 8:10, **Matthew 15:39**. Here in Mark, we are told that Jesus went by boat with His disciples to the region of Dalmanutha. In Matthew, we are told that Jesus went by boat to the region of Magadan. Region of Magadan and Dalmanutha are two different regions. From Mark 8:10, we see that the Lord went "immediately (straightaway)" to the region of Dalmanutha. From these two verses, we can understand that after the feeding of 4,000 the Lord travelled first to the region of Dalmanutha and then after a while He traveled to the region of Magadan. Matthew tells us the further destination while Mark tells us the closer destination.

มาระโก 8:10 **มัทธิว** 15:39 ในมาระโกนี้ เราได้รับคำบอกว่าพระเยซูไปโดยเรือกับเหล่าสาวกของพระองค์ยังเขตแดนดาวมานุธา ในมัทธิวได้บอกแก่เราว่าพระเยซูไปโดยเรือยังเขตมากาดาน เขตแดนของมากาดานและดาวมานุธานี่เป็นเขตแดนสองแห่งแตกต่างกัน จากมาระโก 8:10 เราเห็นได้ว่าพระองค์ไป " ทันที (โดยตรง)" ไปยังเขตแดนของดาวมานุธา จากสองข้อนี้เราสามารถเข้าใจได้หลังจากให้อาหารแก่คน 4,000 คน พระองค์เดินทางไปยังเขตดาวมานุธากอ่นและหลังจากชั่วเวลาหนึ่งพระองค์เดินทางอยู่ในเขตมากาดาน มัทธิวบอกเราถึงจุดเบื่องหน้าในขณะที่มาระโกบอกถึงจุดใกล้เคียง

Mark 8:11. When the Lord is traveling many places, He will receive questions because of the mighty works that He has performed. In this place, He performed mighty works, in another place He performed mighty works; people in both places will ask the same questions, many questions they asked of Him.

มาระโก 8:11 เมื่อพระองค์เดินทางในหลายที่ พระองค์จะได้รับคำถามเพราะงานวิเศษที่พระองค์ทำ ในที่นี้ พระองค์ได้ทำสิ่งวิเศษ ในที่อื่นพระองค์ได้ทำสิ่งวิเศษ ประชาชนในทั้งสองที่จะถามคำถามเดียวกัน หลายคำถามพวกเขาได้ถามต่อพระองค์

Mark 8:12. "And He sighed deeply in His spirit"; pay attention to the word "sighed", the Lord that is God in human form sighed deeply in His Spirit, pay attention to this word. Now separate out the two, between the human form and heavenly form, which form that sighed deeply in Spirit? If it is in heavenly form everything will be open to the Spirit of God, He knows before it happens, but in humanly form it is troublesome for the Spirit of the Lord who has come in human form, because He is willing to limit His power in human form. Take notice of this point as well, make the difference between the God in heaven and the God in human form. All will make clear for all humans how much the Lord loves us to come down and take the form of human to close the gap between humans and God; in Him alone has been tested the form of the dust of the earth and has not received the appreciation (from humans).

มาระโก 8:12: "และพระองค์ถอนใจลึกในพระวิญญาณของพระองค์" ให้ความสนใจต่อคำว่า "ถอนใจ" พระองค์เป็นพระผู้เป็นเจ้าในรูปมนุษย์ถอนใจลึกในพระวิญญาณของพระองค์ ให้ความสนใจในคำนี้ ในขณะนี้เราตอ้งแยกสองอย่างออกจากกัน ระหว่างในรูปมนุษย์และในรูปของสวรรค์ ในรูปใดที่ถอนใจลึกถึงพระวิญญาณ? ถ้ามันเป็นในรูปของสวรรค์ทุกสิ่งจะเปิดออกต่อพระวิญญาณของพระเจ้า พระองค์รู้ก่อนที่จะเกิดขึ้น แต่ในรูปของมนุษย์มันมีปัญหาบ้างสำหรับพระวิญญาณของพระเจ้าผู้ซึ่งมาในรูปของมนุษย์ เพราะพระองค์ยอมรับที่จะมีขอบเขตสำหรับอำนาจของพระองค์ในรูปของมนุษย์ สังเกตุถึงจุดนี้ให้ดี ทำความแตกต่างพระเจ้าในสวรรค์และพระเจ้าในรูปของมนุษย์ ทุกอย่างจะเป็นชัดสำหรับมนุษย์ทุกคนว่าพระองค์มีความรักมากเพียงใดต่อพวกเราถึงยอมลงมาและรับสภาพเป็นมนุษย์เพื่อปิดช่องว่างระหว่างมนุษย์และพระเจ้า ในพระองค์เท่านั้นที่ได้เผชิญในรูปของฝุ่นของโลกและไม่ได้รับความเคารพตอบแทน (จากมนุษย์)

13And **He** left them, and again entering into the boat departed to the other side.

13และ **พระองค์** จากพวกเขาไป และอีกครั้งเข้าในเรือแยกไปอีกฝั่งหนึ่ง

14And they forgot to take bread; and they had not in the boat with them more than one loaf.

14และพวกเขาลืมเอาขนมปัง และพวกเขาไม่มีในเรือมากกว่าหนึ่งก้อน

15And **He** charged them, saying, Take heed, beware of the leaven of the Pharisees and the leaven of Herod.

15และ **พระองค์** สั่งพวกเขาว่า ระวังให้ดี ระวังเชื้อของพวกฟาริสีและเชื้อของเฮโรด

16And they reasoned one with another, [b]saying, [c]We have no bread.

16และพวกเขาให้เหตุผลต่อกันและกัน ว่า เราไม่มีขนมปัง

17And **Jesus** perceiving it says to them, Why reason you, because you have no bread? do you not yet perceive, neither understand? have you your heart hardened?

17และ **พระเยซู** รู้จึงพูดต่อพวกเขาว่า ทำไมจึงให้เหตุผลต่อกันและกันเพราะพวกเราไม่มีขนมปัง? พวกเจ้ายังไม่รู้ รวมทั้งไม่เข้าใจ? ทำไมใจของพวกเจ้าจึงหนัก?

18Having eyes, see you not? and having ears, hear you not? and do you not remember?

18เจ้ามีตา แต่เจ้าไม่เห็นหรือ? และมีหู เจ้าไม่ได้ยินหรือ? และพวกเจ้ายังจำไม่ได้หรือ?

19When **I** broke the five loaves among the five thousand, how many [d]baskets full of broken pieces took you up? They say unto **Him**, Twelve.

19เมื่อ **เรา** หักขนมปังห้าก้อนเพื่อคนห้าพันคน กี่ตะกร้าของชิ้นหักๆที่พวกเจ้าเก็บได้? พวกเขาตอบต่อ **พระองค์** สิบสอง

20And when the seven among the four thousand, how many [e]basketfuls of broken pieces took you up? And they say unto **Him**, Seven.

20และเมื่อเจ็ดเพื่อคนสี่พัน กี่ตะกร้าของชิ้นหักที่พวกเจ้าเก็บได้? และพวกเขาตอบต่อ **พระองค์** ว่าเจ็ด

21And **He** said to them, Do you not yet understand?

21และ **พระองค์** พูดกับพวกเขาว่า พวกเจ้ายังไม่เข้าใจอีกหรือ?

Comments Mark 8: 13-21. For Mark 8:13-21 see Comments Matthew 16:5-12. **Q:** When saying the leaven of Pharisees and the leaven of Herod, should we understand two different kinds of teachings? **A:** Two types of people, two types of teachings, and they stand against each other; between those two, their teaching cannot be combined

(each group lifts themselves up). But the Lord's teaching, between the Father, the Lord Himself and the Holy Spirit there is one teaching only, no difference, Three in One (unity in the Lord).

ความเห็น มาระโก: 8:13-21 สำหรับมาระโก 8:13-21มองความเห็นในมัทธิว 16:5-12 มองความเห็นในมัทธิว16:5-12 **คำถาม**: เมื่อพูดว่าเชื้อของพวกฟาริสีและเชื้อของเฮโรด เราควรเข้าใจถึงการสอนสองชนิด? **คำตอบ**: คนสองประเภท การสอนสองชนิด และพวกเขาสอนต่อต้านกันและกัน ระหว่างพวกทั้งสองนี้ การสอนของพวกเขาไม่สามารถผสมเข้าด้วยกัน (แต่ละพวกยกตัวเองขึ้นเหนือ) แต่พระคำสอนของพระองค์ ระหว่างพระบิดา พระบุตรเองและพระวิญญาณบริสุทธิ์นั้นมีเพียงคำสอนเดียว ไม่มีความแตกต่าง สามในหนึ่ง(การรวมกันในพระเจ้า)

22And they come to Bethsaida. And they bring to **Him** a blind man, and begged **Him** to touch him.

22และพวกเขามายังเบทไซดา และพวกเขาพามายัง **พระองค์** ชายตาบอด และอ้อนวอน **พระองค์** ให้แตะเขา

23And **He** took hold of the blind man by the hand, and brought him out of the village; and when **He** had spit on his eyes, and laid **His** hands upon him, **He** asked him, See you anything?

23และ **พระองค์** จูงมือชายตาบอด และพาเขาออกไปจากหมู่บ้าน และเมื่อ **พระองค์** ถ่มน้ำลายบนตาของเขา และวางมือของ **พระองค์** บนเขา **พระองค์** ถามเขาว่า เห็นอะไรบ้าง?

24And he looked up, and said, I see people; for I behold them as trees, walking.

24และเขามองขึ้น และพูดว่า ข้าพเจ้าเห็นประชาชน แต่ดูเหมือนต้นไม้ เดินได้

25Then again **He** laid **His** hands upon his eyes; and he looked steadfastly, and was restored, and saw all things clearly.

25และอีกครั้ง **พระองค์** วางมือของ **พระองค์** บนตาของเขา และเข้าเพ่งมองมั่นคง และมันหายดี และเห็นทุกอย่างชัด

26And **He** sent him away to his home, saying, Do not even enter into the village.

26และ **พระองค์** ส่งเขาไปยังบ้านของเขา พูดว่า อย่าได้เข้าไปในเมือง

Comments Mark 8: 22-26. The healing of the blind man at Bethsaida it is given only here in the Gospel of Mark.

ความเห็น มาระโก 8:22-26 ในการรักษาชายตาบอดที่เบทไซดานั้นให้ในมาระโกเท่านั้น

Passage Analysis

การพิจารณาเปรียบเทียบ

Mark 8:23. "And He took … out of the village"; people will just see the result, but not how the Lord healed the man. Jesus did not come to be famous and make show, so He took this man out of the village to heal him (See Comments Mark 7: 36). "and when He had spit on his eyes"; here the Lord uses the same way as in Mark 7:31-37 where He heals a man that is deaf and has a speech impediment. (See Comments Mark 7:31-36).

Q: Why did the Lord ask, "see you anything"? **A:** The Bible does not tell clearly about this man. Always the Bible tells the healing is according to the person's faith, but in this case did not tell much about the man; it could be many speculations, but all things are according to faith.

มาระโก 8:23 "และพระองค์พา … ออกจากหมู่บ้าน" ประชาชนจะเห็นเพียงผลที่เกิดขึ้น แต่ไม่ใช่วิธีที่พระองค์รักษาชายผู้นี้ พระเยซูไม่ได้มาเพื่อมีชื่อเสียงและทำการแสดง ดังนั้นพระองค์จึงพาชายคนนี้ออกไปจากหมู่บ้านเพื่อรักษาเขา (มองความเห็นในมาระโก 7:36) "และเมื่อพระองค์ได้ถ่มน้ำลายลงบนตาของเขา" ในที่นี้ใช้อย่างเดียวกันในมาระโก 7:31-37 ที่ซึ่งพระองค์รักษาชายที่หูหนวกและมีปัญหาในการพูด (มองความเห็นในมาระโก 7:31-36)

คำถาม: ทำไมพระองค์จึงถามว่า "เจ้าเห็นอะไรบ้าง?" **คำตอบ**: พระคัมภีร์ไม่ได้บอกอย่างชัดแจ้งเกี่ยวกับชายคนนี้ ตลอดเวลาในพระคัมภีร์บอกถึงการรักษาขึ้นอยู่กับความเชื่อของแต่ละคน แต่ในที่นี้ไม่ได้บอกมากเกี่ยวกับชายคนนี้ อาจจะมีการตีความหมายหลายอย่างแต่ทุกอย่างขึ้นอยู่กับความเชื่อ

Mark 8:24. "I see people; for I behold them as trees"; also remember, the blind man's hand has touched everything; you can see by touching, but you don't understand, when you see by hand, the shape of object is not clear. When the man first sees objects by eyes not hand, how the man can interpret what can see by eyes and by hand, to match them out? He touched people, he touched objects, now he uses the eyes to see. Nothing will be clear, that why the second touch is needed, to help him absorb between the eyes see and hand see and come across each other and know what it is he sees. Remember as well, the confusion of mind, the man seeing by hand and becomes the man seeing by eyes, it is common confusion.

มาระโก 8:24 "ฉันเห็นประชาชน ซึ่งข้าพเจ้าถือว่าพวกเขาเป็นเหมือนดั่งต้นไม้" ดว้ยกันจำไว้ว่า ชายตาบอดใช้มือของเขาจับทุกอย่าง เราสามารถเห็นโดยการสัมผัส แต่เราไม่เข้าใจ เมื่อเราเห็นดว้ยมือรูปร่างไม่ชัดเจน เมื่อชายคนนี้เห็นบางอย่างดว้ยตาไม่ใช่โดยมือเป็นครั้งแรก ชายผู้นี้จะรู้ว่าเขาเห็นอะไรโดยตาและโดยมือ เพื่อให้สอดคลอ้งกัน? เขาจับคน เขาจับสิ่งของ ในขณะนี้เขาใช้ตามอง ไม่มีอะไรชัดเจน นั่นคือทำไมการสัมผัสครั้งที่สอง จึงตอ้งมีเพื่อช่วยเขาให้รู้ระหว่างเห็นดว้ยตาและเห็นดว้ยมือและเพื่อให้มาผ่านเข้าดว้ยกัน และรู้ว่าเขาได้เห็นอะไร จำให้ดีดว้ยว่า ความสับสนในความคิด ชายที่เห็นดว้ยมือและกลายเป็นชายที่เห็นดว้ยตา เป็นธรรมดาที่มีความสับสน

Mark 8:25. This second touch from the Lord was done to eliminate the confusion and make the man see clear; now the second touch helping two to become one; it is no longer confusion between hand seeing and eye seeing, and the man can live on further in life. From the mind that the Lord put two things become one, no crossing to be used; that is why the Bible tells that the man sees clearly.

มาระโก 8:25 สัมผัสครั้งที่สองจากพระองค์นี้เพื่อเอาความสับสนออกไปและทำให้ชายผู้นี้เห็นชัด การสัมผัสครั้งที่สองนี้ช่วยให้สองอย่างกลายเป็นหนึ่ง ไม่มีอีกแล้วความสับสนระหว่างเห็นดว้ยมือและเห็นดว้ยตา และชายคนนี้สามารถอยู่ต่อไปในชีวิต จากความคิดนั้นพระองค์ใส่สองอย่างกลายเป็นหนึ่ง ไม่มีการข้ามใช้ นั่นคือทำไมพระคัมภีร์บอกว่าชายคนนี้เห็นชัด

Mark 8:26. "… Do not even enter the village"; **Q:** Why the Lord would command him not to even enter the village? **A:** Now the Lord wants to help the man to not create confusion for himself; he is not ready yet to know the difference between good persons and bad persons. If he goes into the village people will ask him questions and it can create confusion in him, even shake his faith; that is human weakness. When the ear has heard many things even what you know by heart can become confusion, and the man was blind, his confusion will be even easier. The Lord did not tell him to follow, He told him to go "to his home" and live life normal without fear; and as he will be walking along the life, people will ask, and the answer will come from his heart not by his head.

มาระโก 8:26 "...อย่าเข้าไปในหมู่บ้าน" **คำถาม**: ทำไมพระองค์สั่งเขาไม่ให้เข้าไปในหมู่บ้าน? **คำตอบ**: พระองค์ตอ้งการช่วยชายคนนี้เพื่อไม่ให้มีความสับสนสำหรับตัวเขาเอง เขายังไม่พรอ้มที่จะรู้ความแตกต่างระหว่างคนดีกับคนไม่ดี ถ้าเขาไปในหมู่บ้านประชาชนจะถามเขาและสามารถทำให้เขาสับสนได้ ถึงขั้นสั่นความเชื่อของเขา นั่นคือความอ่อนแอของมนุษย์ เมื่อหูได้ยินหลายสิ่งหลายอย่างถึงแม้ว่าเรารู้โดยใจสามารถเกิดความสับสน และชายคนนี้ตาบอดมากอ่น จะเป็นการง่ายสำหรับเขาให้เกิดความสับสน พระองค์ไม่ได้บอกให้เขาติดตาม พระองค์บอกเขาให้ไป"ยังบ้านของเจ้า" และใช้ชีวิตธรรมดาโดยไม่มีความกลัว และถ้าเขาเดินทางในชีวิตคนจะถาม และคำตอบจะมาจากใจของเขาไม่ใช่จากหัวของเขา

27And **Jesus** went forth, and **His** disciples, into the villages of Caesarea Philippi: and on the way **He** asked **His** disciples, saying to them, Who do people say that **I** am?

27และ **พระเยซู** ออกไปและเหล่าสาวกของ **พระองค์** เข้าไปในหมู่บ้านเซซาเรีย ฟิลิปปาย และในระหว่างทาง **พระองค์** ถามเหล่าสาวกของ **พระองค์** พูดกับพวกเขาว่า ประชาชนได้พูดว่า **เรา** คือใคร?

28And they told **Him**, saying, John the Baptist; and others, Elijah; but others, One of the prophets.

???

29And **He** asked them, But who say you that **I** am? Peter answers and says unto **Him**, **Thou** art the **Christ**.

??? ปีเตอร์ตอบและพูดกับ **พระองค์** ว่า **พระองค์** คือ **พระคริสต์**

30And **He** charged them that they should tell no man of **Him**.

30และ **พระองค์** กำชับพวกเขาไม่ให้บอกว่า **พระองค์** คือใคร

Comments Mark 8: 27-30. For Mark 8:27-30 see Comments Matthew 16:13-20, and Luke 9:18-20. Because of Peter's heart the Father has revealed the truth about Jesus Christ as the Son of the Living God to Peter. Note that this paragraph talks about the disciples, John the Baptist is not one of Jesus' disciples John is the messenger of the Lord.

ความเห็น มาระโก 8:27-30 สำหรับมาระโก 8:27-30 มองความเห็นในมัทธิว 16:13-20 และลูกา 9:18-20 เพราะใจของปีเตอร์พระบิดาได้แสดงความจริงเกี่ยวกับพระเยซูว่าเป็นบุตรของพระเจ้าผู้ทรงมีชีวิตแก่ปีเตอร์ สังเกตุในย่อหน้านี้พูดเกี่ยวกับเหล่าสาวก ยอห์นผู้ให้บัพติสมาไม่ใช่สาวกของพระเยซู ยอห์นเป็นผู้ประกาศข่าวของพระเจ้า

Mark 8:30. As the Bible has told, the Lord had to take the suffering, it is confirmed with the Bible (see Comments Matthew 16:20). In the next verse (Mark 8:31) the Lord teaches about His suffering that He must take.

มาระโก 8:30 ดั่งที่พระคัมภีร์ได้บอกพระองค์ได้รับการทรมาน ในที่นี้ได้ยืนยันกับพระคัมภีร์ (มองความเห็นมัทธิว 16:20) ในส่วนต่อไปของข้อเขียน (มาระโก 8:31) พระองค์สอนเกี่ยวกับการทรมานของพระองค์ที่พระองค์ตอ้งได้รับ

31And **He** began to teach them, that the **Son of Man** must suffer many things, and be rejected by the elders, and the chief priests, and the scribes, and be killed, and after three days rise again.

[31]และ **พระองค์** เริ่มสอนพวกเขาว่า **บุตรของมนุษย์** ตอ้งรับการทรมานหลายประการ และถูกปฏิเสธโดยพวกผู้ใหญ่ และพวกปุโรหิตใหญ่ และพวกธรรมาจารย์ และถูกฆ่า และหลังจากนั้นสามวันฟื้นคืนชีพอีก

32And **He** spoke the saying openly. And Peter took **Him**, and began to rebuke **Him**.

[32]และ **พระองค์** พูดอย่างเปิดเผย และปีเตอร์พา **พระองค์** ไป และเริ่มต่อว่า **พระองค์**

33But **He** turning about, and seeing **His** disciples, rebuked Peter, and says, Get you behind **Me**, Satan; for you mind not the things of **God**, but the things of men.

[33]แต่ **พระองค์** หันกลับ และเห็นเหล่าสาวกของ **พระองค์** ได้ดุปีเตอร์ และพูดว่า เจ้าไปอยู่เบื่องหลัง **ของเรา** ซาตาน เพราะความคิดของเจ้าไม่ใช่ของ **พระเจ้า** แต่เป็นของคน

Comments Mark 8: 31-33. For Mark 8:31-33 see Comments Matthew 16:21-23, and Luke 9:21-22.

ความเห็นมาระโก 8:31-33 สำหรับมาระโก 8:31-33 มองความเห็นในมัทธิว 16:21-23 และลูกา 9:21-22

Mark 8:33. "But He turning about, and seeing His disciples, rebuked Peter…"; **Q:** Why in Mark it is specifically mentioned "and seeing His disciples"? **A:** The difference between Matthew and Mark, link only one point, this rebuke helped other disciples as well, did not help only one disciple; the rebuke helped them all, this will help all of them later.

มาระโก 8:33 "แต่พระองค์หันกลับ และเห็นเหล่าสาวกของพระองค์ ได้ดุปีเตอร์..." **คำถาม** : ทำไมในมาระโกโดยเฉพาะได้พูดถึง "และเห็นเหล่าสาวกของพระองค์"? **คำตอบ**: ความแตกต่างระหว่างมัทธิวและมาระโกนี้ โยงถึงจุดเดียวกัน การต่อว่านี้ได้ช่วยเหล่าสาวกคนอื่นดว้ยเช่นกัน ไม่ได้ช่วยสาวกเพียงคนเดียว การต่อว่าช่วยพวกเขาทั้งหมด การช่วยนี้เพื่อพวกเขาทั้งหมดในเวลาต่อมา

34And **He** called to **Him** the multitude with **His** disciples, and said to them, If any man would come after **Me**, let him deny himself, and take up his cross, and follow **Me**.

[34]และ **พระองค์** เรียกมายัง **พระองค์** ฝูงชนกับเหล่าสาวกและพูดกับพวกเขาว่า ถ้าผู้ใดตอ้งการตาม **เรา** ให้เขา ปฏิเสธตนเอง และแบกกางเขนของเขาและตาม **เรา** มา

35For whosoever would save his life shall lose it; and whosoever shall lose his life for **My** sake and the [f]gospel's shall save it.

[35]สำหรับใครก็ตามที่ตอ้งการช่วยชีวิตดว้ยตนเองจะเสียไป และใครก็ตามที่เสียชีวิตเพื่อ **เรา** และเพื่อคำสอนจะได้รักษาไว้

36For what does it profit a man, to gain the whole world, and forfeit his life?

[36]จะมีประโยชน์อะไรต่อคน ให้ได้ทั้งโลก แต่เสียชีวิตของเขาไป?

37For what should a man give in exchange for his life?

[37]จะมีอะไรที่คนจะใช้แลกเปลี่ยนเพื่อชีวิตของเขา?

38For whosoever shall be ashamed of **Me** and of **My** words in this adulterous and sinful generation, the **Son of Man** also shall be ashamed of him, when **He** cometh in the glory of **His Father** with the holy angels.

[38]สำหรับใครก็ตามที่ละอายต่อ **เรา** และต่อคำพูดของ **เรา** ในยุคที่ล่วงประเวณีและทำบาป **บุตรมนุษย์** จะมีความละอายต่อเขา เมื่อ **พระองค์** มาดว้ยสง่าราศีแห่ง **พระบิดาของพระองค์** กับเหล่าฑูตสวรรค์

Comments Mark 8: 34-38. For Mark 8:34-38 see Comments Matthew 16:24-27, and Luke 9:23-26.

ความเห็น มาระโก 8:34-38 สำหรับมาระโก 8:34-38 มองความเห็นในมัทธิว 16:24-27 และลูกา 9:23-26

Footnotes:

a. Mark 8:4 Greek loaves.
b. Mark 8:16 Some ancient authorities read because they had no bread.
c. Mark 8:16 Or, It is because we have no bread.
d. Mark 8:19 Basket in verses 19 and 20 represent different Greek words.
e. Mark 8:20 Basket in verses 19 and 20 represent different Greek words.
f. Mark 8:35 See marginal note on 1:1.

Life and Faith Applications. 1) Do not look to challenge the Word of God. 2) Be aware of many false teachings which are there to lift up men; use the Bible to lead you in discerning. 3) Confess Jesus as the Son of the Living God and give Him glory, and use the Bible to be the guide in all things men try to teach; if it goes against the Word of God go away from there, they can pull you in their trap, don't let your curiosity lead you to fall. 4) Following Jesus is not easy, but it is not too difficult; if you don't give up you will find Jesus at the end of your journey.

ชีวิตและการแสดงความจำนง 1) อย่ามองเพื่อการทดสอบต่อพระคำสอนของพระเจ้า 2) ระวังการสอนปลอมหลายอย่างซึ่งยกย่องคน ใช้พระคัมภีร์เพื่อช่วยในการแยก 3) ยอมรับพระเยซูว่าคือพระบุตรของพระเจ้าผู้มีชีวิตและให้ความเคารพบูชาต่อพระองค์ และใช้พระคัมภีร์เป็นข้อแนะนำในทุกอย่างที่คนสอน ถ้ามันต่อต้านพระคำของพระเจ้าออกไปจากที่นั้น พวกเขาจะดึงเราเข้าไปในกับดักของเขา อย่าให้ความอยากรู้ของเรานำเราไปให้ล้ม 4) ติดตามพระเยซูไม่ง่าย แต่มันไม่ยากเกินไป ถ้าเราไม่ยอมแพ้เราจะพบพระเยซูในจุดจบของการเดินทางของเรา